

# 靈活生動的課堂形式

譚成珠

lcannie@ust.hk

語言中心  
香港科技大學

## 一、應用情境訓練

普通話“應用情境訓練”，是對有一定基礎的學生進行的應用性普通話訓練。該訓練是針對現實生活中交際活動的情景，讓學生以應用為目標：自主選題、自主設計、自主編寫腳本、自主模擬演練、自主評價的全過程訓練，主旨是提高學生的綜合性交際能力。

學校(大學)教育相比之于單一的技能培訓，最大的優點在於其系統性和綜合性，是提高人的素質的教育。普通話“應用情境訓練”提高學生的綜合性交際能力，是指這項訓練除了在普通話語言方面的訓練功能以外，對交際活動中應用的口語和態勢語(肢體語)，在動作協調性、得體及表達準確方面的訓練；對應對交際活動的思維(和想象)能力方面的訓練；對學生在交際活動中的心理素質等方面都有較強的訓練。由於是綜合性的能力訓練，所以可以認為，這是寓於普通話課程而又超越普通話課程的較高層次的訓練教學。

### *語言中心在教學上的要求*

自一九九四年始，在中文主任唐世陶先生的“傳意教學法”的指引和推動下，有明確的目標，我們開始了八仙過海的方法。唐先生說：“.....在語言傳意的過程中，「情境」是一個很重要的因素.....。”我們就大膽地去嘗試設計，在特定環境裡帶有明確的言語交際活動，來完成教學任務。

## 二、訓練要點

正如本訓練的名稱所揭示的，普通話“應用情境訓練”，強調“應用”是目的，“情境”為手段，“訓練”是重點。

### (一) “應用”是目的

“應用”的涵義，通常是指現實生活中經常使用的，經濟、簡明、通俗和實用的，而且具有某種通常的模式。我們所說的交際活動是“現代的”交際活動，決不是在別的甚麼年代或者別的甚麼朝代。所以，“應用”是“現在進行時”，是緊貼現代生活和交際活動的實際。“應用情境訓練”在選取題材、編寫腳本、類比

的場景、訓練中的排練、演出訓練，強調的是學生今天和今後的應用，瞄準的目標是“現代的交際活動”。訓練嚴格地要求，必須全過程地從活著的現代的交際活動中，提取交際場景、提煉交際內容和交際語言。作為普通話語言課程的交際活動演練，首要的着眼點，是現代口語或有口語傾向的現代書面語。毋庸諱言，現代口語是現實交際活動中，最常用，最經濟、最簡明、最通俗、最實用的工具。另一方面，同一種類型的交際活動所使用的口語，往往在內容上、句式或語法上，甚至在語氣上存在著某種通常的模式。這種通常的模式，通過類比場景的強化訓練或演練，學生會熟記在心，對於他們在“後學校”時期，在真實的交際活動中更本質的應用，有著極大的指導性意義。根據以上，我們在訓練中，針對應用的目的，要求：

- 1、 題材的選取：現實生活中切實在“應用”的交際事件；
- 2、 語言的使用：現實生活和交際中在用的普通話口語；
- 3、 演練中，態勢語（肢體語）與口語的配合，動作協調得體及表達準確；
- 4、 以上的全部內容，必須是能夠在今後的實際生活和交際活動中，得到應用。

強調“應用”，也是由於當前有的普通話教學存在某些離譜之處：a，遠離生活世界；b，脫離現實生活或脫離現實交際；c，以單調乏味的發音拼音等為主旋律，等等（詳見譚成珠：《普通話教學呼喚應用場景劇訓練》）。

例 1、某校普通話學科測試選題，內容脫離現實的交際實際（香港理工大學 譚成珠，語文測試與語文教學國際研討會論文《會考吃蛋的思考》），括弧內是相應的現代口語，但不惟一。

- (1) 他的兩眼炯炯有神（現代口語：他的兩隻眼睛，明亮得放光）
- (2) 他的處境窘迫得很（現代口語：他現在處境很為難，挺困難的）
- (3) 他的脖子被人掐得太緊了（現代口語：他脖子被人卡得緊緊的）
- (4) 他訂在大酒店洽談生意（現代口語：他訂在大酒店裏談生意）
- (5) 荊棘叢生（現代口語：荊棘一叢叢地生長著）
- (6) 他被大家笑得臉都紅了，顯出一副窘態（現代口語：他被大夥兒笑得臉通紅，挺尷尬的樣子）

例 1 中的詞語“炯炯有神”、“處境”、“窘迫”、“洽談”、“荊棘叢生”、“窘態”是典型的書面語，普通話口語中很少用到。除“洽談”一詞在書面的或文字的交際中常被應用外，“窘態”與“窘迫”在書面交際中也較少出現。“炯炯有神”、“荊棘叢生”、“窘態”一般是不會在交際口語中用到。姑且不論用這樣的詞語能否實質性地勝任或完成現代交際，就交際的臨場應用出發，我們也應該給予學生更實際的、更有用的或更便於應用的，以交際為目的的詞語。

例 2、某些普通話教材中，有不少這樣的詞語“小山羊對大灰狼說、青蛙是小蝌蚪的媽媽、小紅帽遇到了狼外婆……”美則美矣，這在普通話教學初期的發音練習上未嘗不可（或可說是必須的），但在高級班注重交際應用的階段，這會不會

顯得我們有那麼一點點小兒科呢？難以想象，我們的畢業了的學生、男人們或女人們在正式的交際場所，“小白兔和大象伯伯...” 成爲交際的話題、交際的內容。

例3、“拾掇、棉猴、大氅、唱針、電匣子、剃頭棚、勞動布、勞動布褲子、的確良……” 這樣一些詞語，現今仍然存在於我們某些普通話教材之中。可是，隨着時光流轉、鬥轉星移，這些詞語已逐漸從（內地）普通話口語中被淘汰出局了；另一方面，以前我們言之鑿鑿的，專屬的廣州話方言詞“靚、仔、雪藏、煲……”（“仔是方言詞” p.170，“靚是方言詞” p.172...曾子凡《香港人說普通話》三聯（香港）書店，1991.11版）早已經進入了（內地）普通話語彙，而且在普通話口語中出現的概率甚高。因此，教材和教學內容和方式不能幾年一貫制了，應該與時俱進，不斷地更新。普通話教學應學會跟蹤時代、跟蹤時代的語言發展，着眼於現在的實際生活中的應用。

## （二）“情境”是手段

“情境”作爲訓練的手段，是語言教學中經常採用的一種模式。通常的“場景、情景”僅是個稱謂而已。在這裏用“場景”，意在強調類比的是生活中的交際“場”。一家之言，“情景”之“情”，似有歧義或易於引起誤導。“問世間情爲何物？”交際之“情”，有弱化“場景”之嫌。訓練類比現實生活中普通話交際的場景和語境，強調學生在特定的場景語境中體驗和感悟。普通話的學習，光依靠學發音拼音、句式語法、背單個的詞語，單純的去背不容易記得住，也記不了多少。學習語言，缺少了語言環境學起來就難，就很枯燥、單調、吃力，學生會不愛學不想學，成績難有提高。“情境”構建現實的生活場景、創造了一個聽和說的環境。在這種語言的環境中學習，易於把有關的話語背下來、記住。單個的拼音和詞語是孤獨的。把單個的詞語串起來，背記的是語句，是一段段有意思的話語，才能牢靠地、長時期地記住，才不能忘、熟記在心，才能在用的時候脫口而出。背記語句，相比之背記單個詞語有更高的學習效率。“情境”訓練，提倡的是快樂教育，猶如對沈悶的課堂注入了一泓活水。它營造了“普通話快樂學”的良好學習氛圍，學生們是微笑的、情緒飽滿的，展現出快樂積極，樂觀向上的精神狀態。在愉快輕鬆、不緊張的狀態下學習，與枯燥單調、吃力乏味、孤獨的學習環境相比，兩者的效度不言自明。類比場景的強化訓練或演練，不只是體現在測評分數上，更重要的是體現在學生今後的應用上。本訓練對學生在切實的交際活動中更實質的應用，顯然有著極大的指導性意義。簡而言之，“場景劇”訓練的優勝之處，也是它的要求：

- 1、營造生活與交際的場景和語境，類比一個有現實感、有意義、有生活內容的交際事件；
- 2、語言以現實的交際用普通話口語爲主，發音正確、表達意思清楚；
- 3、場景劇中的交際語句，應可以在類似的實踐中應用。在實際交際時能脫口而出；
- 4、劇中演練，要求態勢語（肢體語）有適當的誇張，強化動作感，以利於克服羞怯心理；

- 5、營造熱烈、活躍的課堂氣氛。同學們積極、踴躍、熱情高漲……輕鬆的學習氛圍，有利於提高學習效率。

### （三）“訓練”是重點

訓練的全過程，以學生為主體（自主選題、自主設計、自主編寫腳本、自主類比演練、自主評價），以教師為輔導（輔助和指導）。主旨是培養和提高學生在溝通和交際方面綜合性的能力，最終達到實際應用的目的。作為普通話專業課，毋須多言，普通話語言（口語）是訓練的重中之重。訓練在學生的思維和想象能力方面，同樣有強化和訓練的功效。“人類沒有了聯想，世界將會怎樣”？由於是以學生為主體，自主選題、自主設計、自主編寫腳本、自主類比演練、自主評價，所以要求學生必須動員自己的思維、想象力，對交際事件的場景及情景的發展等，在自己的頭腦中構建起來一個設想（想象）的空間。學生必須自主地進行設想和聯想：交際事件的主題、場景、人物、時間以及事件可能的發展……確定主題、設計場景和情景到動手編寫腳本，都要費盡心思。這對於學生在思維能力和設想、想象能力是有益的錘煉，開拓並強化了學生在交際活動方面的思維能力。通過場景劇在衆目睽睽下的演練，也有助於學生心理素質的提升。沒出校門的學生，由於自身的經歷和自信心的不足，不同程度地存在有羞怯、靦腆、膽怯，不敢當衆說話，耐受挫折的能力差等心理障礙。“應用情境訓練”要求同學當衆表演，在小組內需要善於溝通和合作，在演練時要敢於表達，必須克服內向、羞怯、膽怯、不敢當衆說話等心理障礙傾向。訓練幾個回合下來，學生的心理素質必然受到錘煉，有利於學生自信心的發展。訓練要求以小組為單位，對培養同學之間的溝通協調，互動與合作，乃至共同完成訓練專案應具有的團隊精神有所裨益。另外，場景劇小組在準備劇本、必要的小道具，以及走台與排練、演出等等，必然凝集著全組的勞動，有利於養成學生的構思，協同，互動，組織和動手能力等，有利於綜合性的素質水平的提高。

本訓練具有綜合性素質訓練的功效：

- 1、應對交際活動的思維（想象）能力方面的訓練；
- 2、交際用普通話口語訓練，以及肢體語（態勢語）配合的協調訓練；
- 3、對學生在交際活動中的心理素質的訓練；
- 4、培養學生的團隊精神、互動與合作的訓練；
- 5、培養學生的構思，協同，組織和動手能力的訓練。

## 三、訓練程式

### （一）準備階段

- 1、分組。每個場景劇小組由 3 到 5 人組成，原則上要求小組中每人都要有角色。
- 2、選題和編寫腳本初稿。通過全體小組成員討論，從現實的生活中選取一個“交際事件”作為主題。根據主題和主題可能的發展，討論“事件”中的

場景及對話，撰寫成腳本（小劇本）初稿。初稿在撰寫時應考慮小組每個人都要擔任角色。

## （二）排練演階段

- 1、 初排、朗讀腳本初稿，首先，在全班同學面前，由全體小組成員按角色在前臺朗讀自己的臺詞（或全部由 1 人朗讀）。其次，由座位上的同學提出意見及教師評點。對意見和點評，小組成員要認真做好記錄，修改腳本並定稿。
- 2、 表演。

## （三）表演和測評階段

- 1、 場景劇表演成績，由全體參加觀摩的同學評分（每人一份“場景劇訓練評估表”）；
- 2、 場景劇表演結束後，該場景劇小組的每一個成員，也要對本組的表演評分，填寫“場景劇訓練評估表”；
- 3、 全部“場景劇訓練評估表”由教師統計匯總，得出最終成績。

## 四、訓練要求

- 1、 腳本（小劇本），從現實生活中選取一個“交際事件”作為主題。根據主題和主題可能的發展，圍繞著一個中心內容，引出話題並演繹，以熟練應用於實際的交際和交流為目的。腳本的字數在 500 字左右，表演時間平均為 5 分鐘許。

腳本是以訓練和應用，現實的交際口語為主。主題要輕鬆、愉快、格調清新，富有新意。為引發探討的興趣，可適當包含較淺顯的知識點，但不宜有深度；個性化和多元化的話題正誤不作評估依據。

- 2、 語言的組織，要求普通話口語是生活中切實存在的，要生活化和實用化。語句簡短，聲音要有一定響度，語速適宜。重點詞語應有重復，強調咬文嚼字、有抑揚頓挫。語言的風格要輕鬆而有趣味（適當的詼諧和幽默）；與之配合的態勢語（肢體語言），動作上要適當的放大，有一定的表演效果。
- 3、 角色和舞臺的調度，對表演不必有太嚴格的要求，臺詞記不住，可手拿腳本或提示本。表演時要走台，位置要移動、要有變化（表演時應移近前台，無表演時移遠前臺），不可呆板地總是站在一個地方。
- 4、 小道具和服裝，應採用現有的和簡易的（為現成的桌椅凳，拖把、書包、書本、傘、扇子、拖把、報紙...；現有服裝），可用替代物作象徵性表達。

表演時手持小道具等物品，可避免垂手而立，乾巴巴的局面。大場景可以以動作或表演描繪（如京劇用動作表現開關門栓、邁門檻等）。需要強調（或易於混淆）的詞語，可寫在紙板上對眾展示。

## 五、訓練測試

測試，與演出同樣是檢驗學生心理素質的過程，也符合“學生自主完成訓練的全過程”。本訓練的成績測評，設計為學生填寫“場景劇訓練調查與測評表”評出分數，然後由教師統計匯總，結合每個人普通話水平檢測成績，得出最終成績。

- 1， 訓練成績測評，由全體同學（觀摩的和表演的）參與評分。每人一份“場景劇訓練調查與測評表”；參加表演的，在演出結束後對本組的表演評分，填寫“場景劇訓練調查與測評表”。
- 2， 全部“場景劇訓練調查與測評表”由教師統計匯總，得出最終成績。

**總之：**以學生為主體，啓導開發學生的潛能，培養整體素質和健全的人格。

1. 誘導學生創作，實現教師與學生良好的合作關係
2. 教與學，生動活潑
3. 根據教學目標創設各種題目，成為課堂“興奮點”
4. 學生表演，評估，又形成協合、熱烈的教學環境
5. 人人是學習者、創造者、評論者，各從不同角度學習
6. 激發動機有助於通達人生觀和理想的培養